

Coyuntura en el comercio

Ventas al detalle – Matricula de coches

Handelskonjunktur

Einzelhandelsverkäufe – Zulassungen von Kraftwagen

11-12 ☐ 1988 Mensual ☐ Monatlich

24.1.89

Aumento considerable del volumen de ventas en varios países de la Comunidad en 1988

El aumento del volumen de ventas registrado el mes de agosto de 1988 se mantiene durante el mes de septiembre. De lo que se desprende que la evolución del volumen de ventas correspondiente a los nueve primeros meses del año se orienta al alza en relación al mismo período del año anterior en todos los países de los que EUROSTAT posee información, salvo en Dinamarca, donde el índice baja un 1,6% a lo largo de dicho período. El índice de los Países Bajos aumenta muy débilmente: 0,2%. Las alzas más fuertes tienen lugar en el Reino Unido (+4,5%), en la República Federal de Alemania (+3,6%), en Luxemburgo (donde la distribución a gran escala aumenta su cifra de negocios en un 3,4%) y en Bélgica (+3,0%).

A estas alturas es más que probable que las ventas de 1988 en esos cuatro países habrán aumentado con relación a 1987. EUROSTAT dispone ya para la República Federal de Alemania y el Reino Unido de un indicador correspondiente al mes de noviembre que hace prever un aumento de más del 3% para la RFA y de más del 6% para el Reino Unido a lo largo de 1988.

1988: beträchtliche Steigerung des Umsatzvolumens in mehreren Ländern der Gemeinschaft

Die bereits für August 1988 festgestellte Steigerung des Umsatzvolumens setzte sich im Monat September fort. Daraus ergibt sich, daß das Umsatzvolumen in den ersten neun Monaten des Jahres gegenüber dem entsprechenden Vorjahreszeitraum in allen Ländern, für die Eurostat Angaben vorliegen, eine positive Entwicklung aufwies (lediglich in Dänemark ging der Index im genannten Zeitraum um 1,6 % zurück). Der Index der Niederlande erhöhte sich nur sehr geringfügig: um 0,2 %. Die höchsten Zuwachsraten sind im Vereinigten Königreich (+ 4,5 %), in der BR Deutschland (+ 3,6 %), in Luxemburg (wo der Umsatz der Großraumläden um 3,4 % stieg) und in Belgien (+ 3,0 %) zu verzeichnen.

Es ist daher mehr als wahrscheinlich, daß der Umsatz in den vier letztgenannten Ländern 1988 höher sein wird als 1987. Eurostat verfügt bereits für die BR Deutschland und das Vereinigte Königreich über einen Indikator für den Monat November, der 1988 für die BR Deutschland und das Vereinigte Königreich über einen Indikator für den Monat November, der 1988 für die BR Deutschland eine Erhöhung von mehr als 3 % und für das Vereinigte Königreich eine Steigerung von mehr als 6 % erwarten läßt.



OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) — Tél. 235 1111

Las informaciones recogidas en este boletín están tomadas del banco de datos Cronos, que es accesible a través de diversos distribuidores. Para cualquier información relativa a estos distribuidores, diríjase a Eurostat, Luxemburgo, tel. 4301-4567. Para cualquier precisión relativa a las características principales de las series contenidas en este boletín, diríjase a Luxemburgo, tel. 4301-3563.

Die im vorliegenden Monatsheft enthaltenen Angaben wurden der Datenbank Cronos entnommen, die über verschiedene „Host“-firmen zugänglich ist. Für alle Informationen betreffend diese „Host“-firmen wenden Sie sich bitte an das Eurostat in Luxemburg, Tel. 4301-4567. Für genauere Informationen über die Haupteigenschaften der in diesem Heft veröffentlichten Serien wenden Sie sich bitte an Luxemburg, Tel. 4301-3563.

Por razones técnicas, el número 4 de la presente publicación no ha podido aparecer.

Aus technischen Gründen konnte die Nr. 4 dieser Veröffentlichung nicht erscheinen.

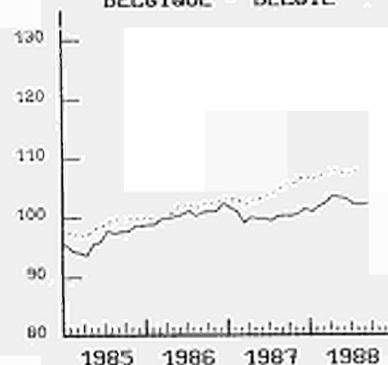
© CECA-CEE-CEEA, Bruselas — Luxemburgo, 1988
Reproducción autorizada, excepto para fines comerciales, con indicación de la fuente bibliográfica.

© EGKS-EWG-EAG, Brüssel — Luxemburg, 1988
Nachdruck — ausgenommen zu kommerziellen Zwecken — mit Quellenangabe gestattet.

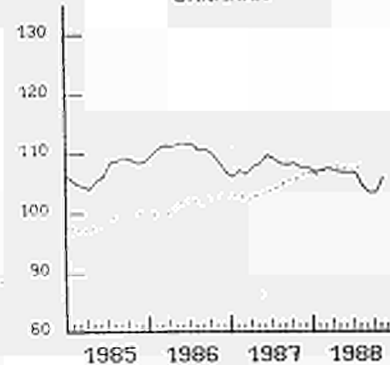
Printed in Luxembourg

1980 = 100

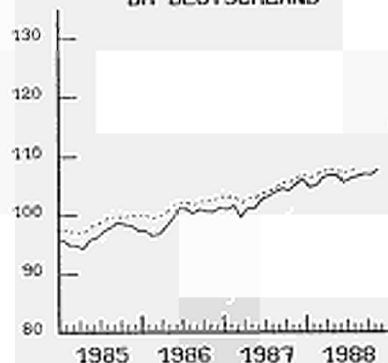
BELGIQUE - BELGIE



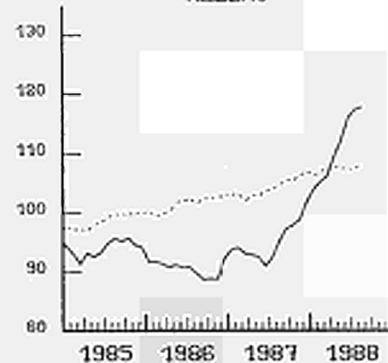
DANMARK



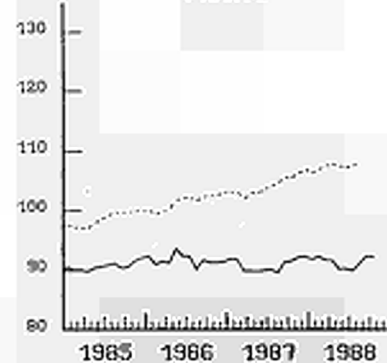
BR DEUTSCHLAND



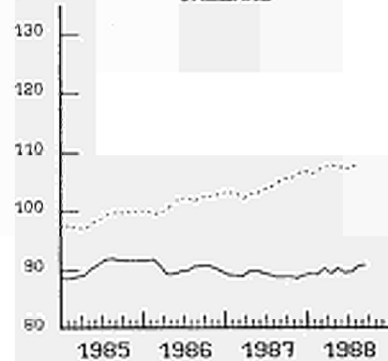
HELLAS



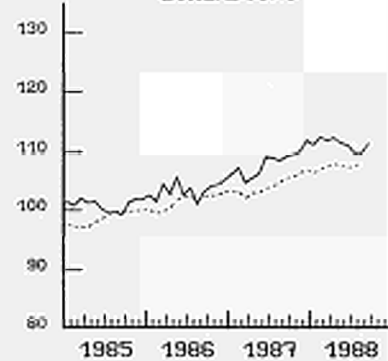
FRANCE



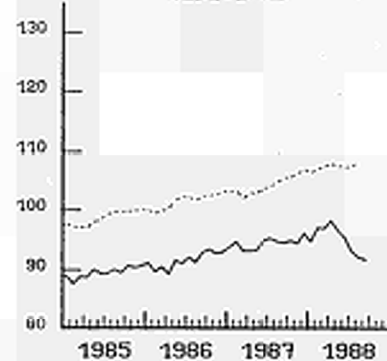
IRELAND



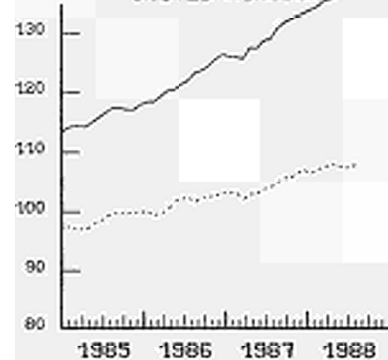
LUXEMBOURG



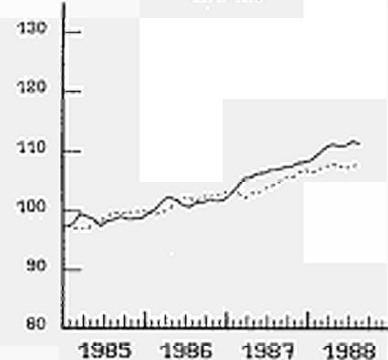
NEDERLAND



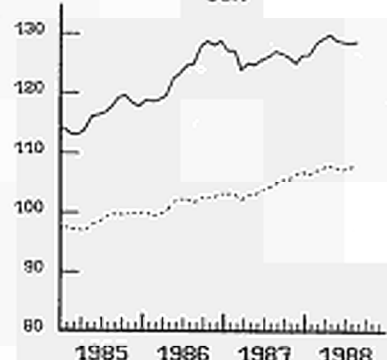
UNITED KINGDOM



JAPAN



USA



EUR

MEDIAS MOVILES DE TRES MESES (DESESTACIONIZADAS)

GLEITENDE 3-MONATSDURCHSCHNITTE (SAISONBEREINIGT)

ABSATZVOLUMEN
DES EINZELHANDELS

TAB. 1 - CUADRO 1

VOLUMEN DE VENTAS
DEL COMERCIO AL POR MENOR

Nicht saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Indices no desestacionalizados

	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	USA	JAPAN	
1983	95.3	102.7	95.6	92.2	96.4	90.7	103.3	91.8	107.4	98.0	105.0	100.4	1983
1984	95.2	105.8	96.1	96.2	92.0	89.4	101.1	89.3	111.3	97.8	111.9	98.4	1984
1985	96.7	107.0	96.8	93.8	90.5	91.0	100.8	89.7	116.4	98.8	117.3	99.1	1985
1986	100.8	109.9	100.0	91.3	91.5	90.5	103.6	91.9	122.6	101.8	124.9	101.2	1986
1987	100.2	106.2	103.6	96.2	90.9	89.3	108.6	94.6	129.8	104.6	125.7	106.8	1987
1986 III	95.7	109.7	95.6	82.8	86.1	89.8	104.4	91.8	119.2	97.6	128.3	99.7	III 1986
IV	108.6	117.5	114.5	101.9	104.1	95.1	112.3	99.6	146.1	116.0	136.4	111.1	IV
1987 I	94.6	97.4	92.7	92.2	83.3	86.8	96.5	86.6	116.3	94.8	112.4	99.6	I 1987
II	102.1	108.1	101.7	89.7	89.5	88.0	108.3	95.5	121.6	101.8	127.6	104.4	II
III	95.6	107.8	99.9	91.6	85.8	87.8	110.1	93.3	126.7	100.9	127.6	105.6	III
IV	108.5	111.6	120.2	111.5	105.5	93.4	119.5	102.9	154.5	120.4	135.2	117.7	IV
1988 I	98.4	100.2	98.8	104.5	84.6	88.1	103.8	90.4	125.4	99.9	118.1	105.2	I 1988
II	105.4	105.1	104.1	114.2	88.8	87.9	110.0	95.8	128.8	104.7	130.6	108.8	II
III	97.4	103.2	102.2		86.8		111.9	89.9	134.1				III
1987 08	91.3	104.9	94.3	91.9	79.7	87.4	104.2	90.7	126.1	96.7	130.8	103.1	08 1987
09	100.0	101.8	99.7	94.1	91.4	86.4	104.8	92.6	125.8	102.1	123.0	101.0	09
10	105.4	112.3	112.6	100.8	98.4	87.1	118.8	103.4	132.6	111.4	126.2	105.3	10
11	95.9	101.6	112.8	103.6	89.6	85.5	106.4	93.4	145.4	110.3	124.6	107.4	11
12	124.2	121.0	135.1	130.2	128.4	107.5	133.2	111.9	179.4	139.5	154.7	140.3	12
1988 01	95.0	103.4	91.0	106.4	89.5	89.6	101.4	90.5	128.7	99.2	111.9	99.7	01 1988
02	93.0	92.7	92.5	104.7	78.7	85.5	96.5	84.8	121.7	94.5	113.4	99.3	02
03	107.1	104.5	112.9	102.3	85.8	89.0	113.5	95.9	125.7	106.1	128.9	116.6	03
04	106.3	100.8	104.3	120.5	87.2	87.4	113.6	97.9	129.0	104.6	127.1	111.8	04
05	103.2	106.1	105.4	108.9	90.8	89.8	107.7	95.2	128.0	105.3	131.6	107.4	05
06	106.6	108.4	102.5	113.2	88.5	86.9	108.7	94.2	129.3	104.2	133.1	107.2	06
07	94.8	110.3	103.0	111.4	84.5	91.5	116.8	90.2	137.2	104.1	128.7	117.8	07
08	93.7	95.9	98.5	105.5	81.9	89.0	106.3	87.4	133.8	100.3	131.7	105.1	08
09	103.8	102.7	105.0		93.9	89.1	112.6	92.1	131.8				09
10		103.9	110.0		94.5				140.6				10

PROZENTUALE VERÄNDERUNG IM VERGLEICH
ZUM ENTSPRECHENDEN VORJAHRESZEITRAUM

TAB. 2 - CUADRO 2

VARIACION (%) EN RELACION CON EL
PERIODO CORRESPONDIENTE DEL AÑO ANTERIOR

(Nicht saisonbereinigt)

1980 = 100

(sin desestacionalizar)

	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	USA	JAPAN	
1983	-1.7	1.6	0.8	-0.5	-2.9	-3.5	-5.0	-1.9	5.2	0.4	6.1	-0.1	1983
1984	-0.1	3.0	0.5	4.3	-4.6	-1.4	-2.1	-2.7	3.6	-0.2	6.6	-2.0	1984
1985	1.6	1.1	0.7	-2.5	-1.6	1.8	-0.3	0.4	4.6	1.0	4.8	0.7	1985
1986	4.2	2.7	3.4	-2.7	1.1	-0.5	2.8	2.5	5.3	3.1	6.5	2.1	1986
1987	-0.6	-3.4	3.6	5.4	-0.7	-1.3	4.8	2.9	5.9	2.7	0.6	5.5	1987
1986 III	3.4	1.3	2.6	-6.6	1.5	-0.3	3.2	4.2	5.9	2.9	7.3	2.1	III 1986
IV	3.5	-1.8	3.2	-1.7	-0.2	-1.6	2.9	2.3	6.3	2.9	8.0	1.7	IV
1987 I	-1.4	-5.2	2.5	2.1	-1.0	-2.3	0.3	2.8	4.8	1.8	2.7	4.7	I 1987
II	-0.7	-1.2	2.1	-0.4	-2.6	-0.2	6.9	4.0	5.6	1.6	1.6	5.5	II
III	-0.1	-1.8	4.6	10.5	-0.3	-2.2	5.5	1.6	6.3	3.4	-0.5	5.9	III
IV	-0.1	-5.0	5.0	9.5	1.3	-1.8	6.4	3.3	5.7	3.8	-0.9	5.9	IV
1988 I	4.0	2.8	6.5	13.3	1.6	1.5	7.5	4.4	7.8	5.5	5.0	5.6	I 1988
II	3.2	-2.7	2.3	27.3	-0.7	-0.1	1.5	0.2	5.9	2.8	2.3	4.2	II
III	1.9	-4.5	2.2		1.1		1.7	-3.6	5.8				III
1987 08	0.0	-3.4	4.5	9.8	-2.5	-2.3	4.1	-1.3	7.4	2.9	1.1	4.5	08 1987
09	-0.7	-3.1	3.1	10.2	0.6	-3.5	4.6	-0.1	5.1	2.5	-5.0	7.0	09
10	-0.2	0.7	5.2	10.8	2.5	-0.5	6.8	5.8	6.2	4.6	-1.2	4.7	10
11	2.1	-1.4	7.2	12.1	0.0	-2.1	5.5	-0.7	5.1	4.2	-0.3	7.1	11
12	-1.7	-12.3	3.0	6.5	1.3	-0.1	6.7	4.7	6.0	2.9	-1.2	6.0	12
1988 01	0.6	-2.2	0.3	11.6	-1.2	3.1	1.8	-1.9	8.8	2.2	3.0	2.8	01 1988
02	7.0	2.1	6.3	14.3	2.1	-2.6	6.6	5.3	6.5	5.4	5.5	8.4	02
03	4.6	9.1	12.3	14.0	4.3	3.4	14.1	10.1	8.0	8.8	6.4	5.8	03
04	1.0	-5.8	-3.5	25.3	-1.6	-3.1	-0.1	2.8	4.1	0.0	1.5	3.8	04
05	5.7	-4.9	5.7	24.3	-2.1	0.0	1.2	-2.1	8.6	4.1	2.2	3.6	05
06	2.9	2.7	5.3	32.7	1.8	2.5	3.6	0.1	5.4	4.6	3.3	5.1	06
07	-0.8	-5.4	-2.6	25.6	-2.1	1.9	-3.6	-6.6	6.9	0.3	-0.3	4.6	07
08	2.6	-8.6	4.5	14.8	2.7	1.8	2.0	-3.6	6.1	3.8	0.7	2.0	08
09	3.8	0.9	5.3		2.8	3.1	7.4	-0.5	4.8				09
10		-7.5	-2.3		-4.1				6.0				10

Saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Indices desestacionalizados

		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	USA	JAPAN	
1983		95.3	102.7	95.6	92.2	96.4	90.7	103.3	91.8	107.4	98.0	105.0	100.4	1983
1984		95.2	105.8	96.1	96.2	92.0	89.4	101.1	89.3	111.3	97.8	111.9	98.4	1984
1985		96.7	107.0	96.8	93.8	90.5	91.0	100.8	89.7	116.4	98.8	117.3	99.1	1985
1986		100.8	109.9	100.0	91.3	91.5	90.5	103.6	91.9	122.6	101.8	124.9	101.2	1986
1987		100.2	106.2	103.6	96.2	90.9	89.3	108.6	94.6	129.8	104.6	125.7	106.8	1987
1986	III	100.9	110.7	101.0	88.7	91.7	91.0	103.1	92.9	123.6	102.4	127.7	101.4	III 1986
	IV	102.4	106.9	101.3	92.2	91.4	89.8	105.1	93.0	126.3	103.0	128.7	101.7	IV
1987	I	99.1	106.5	99.6	93.1	90.2	88.9	104.6	93.2	125.5	101.8	123.8	105.3	I 1987
	II	99.8	109.7	102.6	90.9	90.7	89.4	109.0	94.9	128.6	103.9	125.5	106.3	II
	III	100.3	108.1	104.5	97.2	91.4	88.9	109.1	94.5	131.7	105.4	126.5	107.3	III
	IV	101.4	107.7	106.2	101.6	92.3	89.0	111.8	96.1	133.4	106.8	126.3	108.2	IV
1988	I	102.4	107.5	106.4	106.1	91.7	90.3	111.8	96.8	135.3	107.4	129.1	110.6	I 1988
	II	103.0	106.7	105.5	115.7	90.3	89.5	111.0	95.4	137.0	107.2	128.5	111.0	II
	III	102.2	103.4	107.0		92.4		111.3	91.7	139.2				III
1987	08	98.8	107.5	102.4	97.8	88.9	89.1	105.9	92.4	132.1	104.0	126.7	106.7	08 1987
	09	100.3	108.0	104.2	97.0	92.2	88.4	109.0	93.6	132.0	105.5	124.8	107.9	09
	10	101.6	109.6	105.9	98.6	93.3	89.2	113.2	98.6	133.0	107.0	126.1	107.6	10
	11	100.1	105.2	105.4	100.6	91.0	88.1	107.9	90.9	133.6	105.8	123.8	108.6	11
	12	102.4	108.2	107.3	105.5	92.6	89.9	114.4	98.7	133.5	107.7	128.9	108.5	12
1988	01	100.3	107.0	101.3	105.4	91.8	90.2	111.1	94.5	134.9	105.3	126.2	108.3	01 1988
	02	102.8	106.5	106.5	104.6	92.7	87.4	111.8	97.8	135.3	107.7	129.8	111.8	02
	03	104.2	109.1	111.4	108.1	90.7	92.6	112.6	98.1	135.5	109.2	131.2	111.7	03
	04	103.6	105.4	102.6	115.5	91.3	87.3	112.4	98.9	136.4	106.5	128.3	110.2	04
	05	102.1	105.8	106.2	112.4	88.6	90.4	109.3	92.5	136.8	106.8	126.8	110.7	05
	06	103.4	108.8	107.8	119.0	91.2	90.6	111.3	94.9	136.8	108.4	130.4	112.0	06
	07	101.1	105.9	104.8	119.9	89.8	90.8	108.8	91.9	140.1	107.2	127.7	112.4	07
	08	101.7	98.7	107.0	113.7	92.4	90.7	108.9	89.6	139.5	108.1	127.6	109.6	08
	09	103.9	105.6	109.2		94.9	91.2	116.1	93.5	138.4				09
	10		105.8	104.1		89.3				141.2				10

GLEITENDE DREIMONATS DURSCHNITTSWERTE

TAB. 4 - CUADRO 4

MEDIAS MOVILES DE TRES MESES

(Saisonbereinigte)

1980 = 100

(Desestacionalizadas)

		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	USA	JAPAN	
1986	08	100.3	110.5	100.3	89.7	90.2	90.6	101.0	91.3	123.2	101.5	124.8	101.3	08 1986
	09	100.9	110.7	101.0	88.7	91.7	90.7	103.1	92.9	123.6	102.4	127.7	101.4	09
	10	101.0	110.0	100.6	88.9	91.3	90.8	104.0	93.5	124.4	102.4	128.7	101.8	10
	11	101.0	108.5	100.5	88.7	91.3	90.4	104.3	92.7	125.5	102.4	128.0	101.6	11
	12	102.4	106.9	101.3	92.2	91.4	89.8	105.1	93.0	126.3	103.0	128.7	101.7	12
1987	01	101.6	106.1	100.9	93.7	91.9	89.2	106.1	93.8	125.9	103.0	127.0	102.6	01 1987
	02	101.0	107.2	101.6	94.1	91.9	89.1	107.2	94.7	125.8	103.3	127.1	103.8	02
	03	99.1	106.5	99.6	93.1	90.2	88.9	104.6	93.2	125.4	101.8	123.8	105.3	03
	04	100.0	107.8	101.1	92.8	90.1	89.7	105.4	93.2	127.4	102.8	124.9	105.5	04
	05	99.8	108.3	101.1	92.5	89.9	89.9	106.2	93.3	127.3	102.8	124.6	106.2	05
	06	99.8	109.7	102.6	90.9	89.9	89.5	109.0	94.9	128.6	103.9	125.5	106.3	06
	07	99.4	109.1	103.2	92.4	90.1	89.2	108.9	95.3	128.9	104.1	126.0	106.8	07
	08	100.2	108.3	103.9	95.1	89.9	88.8	108.4	94.7	130.7	104.7	126.9	106.9	08
	09	100.3	108.1	104.5	97.2	91.4	88.8	109.1	94.5	131.7	105.4	126.5	107.3	09
	10	100.2	108.4	104.2	97.8	91.5	88.9	109.4	94.9	132.3	105.5	125.9	107.4	10
	11	100.6	107.6	105.2	98.7	92.2	88.6	110.0	94.4	132.8	106.1	124.9	108.0	11
	12	101.4	107.7	106.2	101.6	92.3	89.1	111.8	96.1	133.4	106.8	126.3	108.2	12
1988	01	100.9	106.8	104.7	103.8	91.8	89.4	111.1	94.7	133.9	106.3	126.3	108.5	01 1988
	02	101.8	107.2	105.0	105.2	92.3	89.2	112.4	97.0	134.5	106.9	128.3	109.5	02
	03	102.4	107.5	106.4	106.1	91.7	90.3	111.8	96.8	135.3	107.4	129.1	110.6	03
	04	103.5	107	106.8	109.4	91.6	89.4	112.3	98.2	135.7	107.8	129.8	111.2	04
	05	103.3	106.8	106.7	112.0	90.2	90.3	111.4	96.5	136.2	107.5	128.8	110.9	05
	06	103.0	106.7	105.3	115.7	90.3	89.5	111.0	95.4	136.7	107.2	128.5	111.0	06
	07	102.2	106.8	106.2	117.1	89.9	89.7	109.8	93.1	138.1	107.5	128.3	111.7	07
	08	102.0	104.5	106.5	117.5	91.1	90.7	109.7	92.1	138.7	107.9	128.6	111.3	08
	09	102.2	103.4	107.0		92.4		111.3	91.7	139.2				09
	10		103.4	106.8		92.2				139.6				10

Nicht saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Indices no desestacionalizados

		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	
1983		96.2	102.3	101.8	93.2	93.6	96.1	96.0	105.0	99.1	1983
1984		97.5	105.1	102.9	93.5	89.8	96.2	90.4	106.9	98.5	1984
1985		98.1	104.5	105.1	97.6	88.1	98.5	92.7	110.8	99.9	1985
1986		97.6	108.6	107.8	103.3	88.0	98.6	93.5	114.4	101.9	1986
1987		92.3	108.9	112.9	112.7	87.1	97.3	94.7	118.8	104.3	1987
1986	III	93.5	107.7	104.9	93.3	87.9	97.7	92.2	112.0	99.7	III 1986
	IV	102.9	115.0	118.4	111.4	92.7	102.8	97.1	123.6	109.3	IV
1987	I	88.2	98.7	104.1	110.2	82.4	95.0	91.9	113.0	98.3	I 1987
	II	92.9	111.3	111.8	106.8	86.0	96.7	96.6	116.7	103.2	II
	III	89.9	108.4	111.2	104.9	86.9	96.9	92.4	117.1	102.7	III
	IV	98.1	117.3	124.5	128.8	93.1	100.9	97.8	128.4	112.8	IV
1988	I	103.3	102.3	112.4	132.5	83.0	94.0	93.8	119.8	104.3	I 1988
	II	93.8	109.8	113.9	114.6	86.2	94.7	98.2	122.3	105.5	II
	III	90.2	105.4			87.1	92.0	87.7	122.6		III
1987	08	89.2	105.7	108.2	103.4	86.7	98.0	92.3	118.0	101.8	08 1987
	09	91.5	104.0	108.3	114.0	85.1	93.5	86.2	115.5	100.9	09
	10	95.0	112.4	118.4	121.8	90.4	94.8	94.2	119.0	107.5	10
	11	89.1	103.5	116.0	120.3	82.7	90.9	90.0	123.7	104.7	11
	12	110.1	136.1	139.2	144.3	106.1	113.7	109.1	139.8	126.3	12
1988	01	88.7	97.9	104.5	129.6	84.5	91.2	91.9	117.6	100.8	01 1988
	02	85.9	97.1	106.4	131.1	79.2	93.2	90.4	118.7	100.0	02
	03	135.2	111.8	126.3	136.8	85.4	96.8	99.0	122.4	112.2	03
	04	92.5	104.4	110.2	153.5	86.1	93.1	99.0	122.1	105.9	04
	05	92.5	111.9	117.0	135.0	86.3	97.2	97.4	123.0	107.4	05
	06	96.3	113.1	114.5	55.2	86.3	94.0	98.3	121.9	103.3	06
	07	86.5	110.7	113.9	53.3	87.7	99.2	89.7	124.3	102.8	07
	08	90.6	100.0		50.0	87.1	97.5	86.0	123.9		08
	09	93.5	105.4			86.4	92.0	87.4	120.3		09
	10		105.1			88.5			124.9		10

TAB. 6 - CUADRO 6

Saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Índices desestacionalizados

		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	
1983		96.2	102.3	101.8	93.2	93.6	96.1	96.0	105.0	99.1	1983
1984		97.5	105.1	102.9	93.5	89.8	96.2	90.4	106.9	98.5	1984
1985		98.1	104.5	105.1	97.6	88.1	98.5	92.7	110.8	99.9	1985
1986		97.6	108.6	107.8	103.3	88.0	98.6	93.5	114.4	101.9	1986
1987		92.3	108.9	112.9	112.7	87.1	97.3	94.7	118.8	104.3	1987
1986	III	96.5	108.7	107.5	99.7	89.0	97.5	94.4	114.3	101.9	III 1986
	IV	98.2	115.1	109.3	106.9	89.1	98.0	93.0	116.1	103.4	IV
1987	I	92.2	107.0	109.8	107.9	87.0	98.7	94.5	116.8	102.7	I 1987
	II	91.5	110.0	112.1	106.2	87.4	97.4	95.4	118.0	103.7	II
	III	92.4	109.3	113.7	111.1	88.0	97.1	94.9	119.6	104.9	III
	IV	91.9	109.9	115.4	122.9	89.2	96.3	93.9	120.5	106.5	IV
1988	I	104.5	108.8	117.9	129.5	87.8	96.9	96.2	123.3	108.4	I 1988
	II	94.4	109.2	115.1	118.6	87.6	95.4	96.9	124.6	106.9	II
	III	94.4	105.9			88.1	96.0	90.9	125.5		III
1987	08	91.1	107.9	110.2	111.4	84.8	97.1	93.3	119.9	103.3	08 1987
	09	93.0	111.3	114.7	114.5	88.6	97.5	91.1	120.3	105.6	09
	10	93.2	111.5	116.1	122.7	89.6	96.1	93.9	120.7	107.1	10
	11	90.8	108.0	113.8	121.9	86.5	95.7	90.5	120.3	105.0	11
	12	91.7	110.1	116.5	124.2	88.7	96.7	97.3	120.8	107.3	12
1988	01	92.1	107.2	112.2	125.8	85.2	99.0	93.5	123.6	105.1	01 1988
	02	93.5	108.2	117.2	130.2	89.3	94.4	97.6	123.1	108.4	02
	03	127.8	110.9	124.4	132.5	86.4	98.3	97.4	123.1	111.6	03
	04	95.9	107.7	111.4	146.4	87.6	91.8	99.6	125.2	107.4	04
	05	92.1	110.0	116.8	133.8	85.1	96.5	93.1	124.0	107.2	05
	06	95.1	110.0	117.2	75.6	87.5	97.3	98.0	124.5	106.0	06
	07	92.7	107.4	112.0	75.5	86.4	95.7	91.9	125.3	103.2	07
	08	94.4	102.3		68.0	86.3	96.8	87.8	125.8		08
	09	96.1	107.9			89.1	96.0	92.8	125.4		09
	10		108.4			87.1			126.9		10

Nicht saisonbereinigte Indizes				1980 = 100				Indices no desestacionalizados			
		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	UNITED KINGDOM	EUR		
1983		109.7	109.0	91.0	89.2	95.3	100.6	110.0	98.2		1983
1984		106.4	110.2	91.6	90.4	87.5	99.0	119.0	98.9		1984
1985		105.6	112.7	93.3	83.1	83.6	101.2	128.0	100.9		1985
1986		99.8	112.5	95.8	79.0	81.5	103.0	137.0	103.4		1986
1987		100.0	105.8	97.8	76.1	77.1	103.2	148.0	105.9		1987
1986	III	94.2	110.3	89.8	68.8	67.4	100.2	137.0	97.2	III	1986
	IV	111.4	128.2	122.2	93.5	102.2	130.3	171.0	128.3	IV	
1987	I	91.3	94.1	81.2	66.3	64.9	80.9	116.0	87.1	I	1987
	II	105.7	103.6	93.9	77.3	82.5	104.6	139.0	103.4	II	
	III	92.2	102.0	88.9	70.0	61.7	97.1	149.0	98.7	III	
	IV	110.6	123.7	127.1	90.8	99.4	130.2	186.0	133.5	IV	
1988	I	103.0	89.6	84.4	74.0	62.6	82.2	127.3	91.5	I	1988
	II	126.4	95.1	93.2	62.5	79.0	102.6	146.0	106.5	II	
	III	116.5	90.7			61.4	99.4	157.0		III	
1987	08	78.4	92.0	79.6	76.5	48.6	94.4	149.0	91.1	08	1987
	09	99.8	91.1	92.3	61.1	69.9	94.9	144.0	100.2	09	
	10	117.6	123.2	123.4	75.9	99.2	104.2	156.0	124.5	10	
	11	94.5	97.9	119.7	81.8	83.2	105.1	163.0	119.9	11	
	12	119.6	150.0	138.3	114.7	115.8	171.1	229.0	156.0	12	
1988	01	118.3	118.2	87.8	85.9	73.5	98.1	142.0	100.9	01	1988
	02	93.4	70.3	69.9	78.0	49.5	70.7	118.0	79.4	02	
	03	97.4	80.2	95.5	58.1	64.8	78.8	123.0	94.2	03	
	04	145.0	97.6	102.3	91.6	78.6	96.2	141.0	108.7	04	
	05	124.5	94.7	96.9	71.1	81.7	106.8	144.0	106.4	05	
	06	109.6	92.9	80.4	24.9	76.7	104.3	153.0	104.3	06	
	07	118.7	108.4	88.5	25.6	58.5	101.4	164.0	101.4	07	
	08	100.4	77.0		21.9	50.4	100.5	154.0	100.5	08	
	09	130.3	86.8			75.4	99.4	154.0		09	
	10		104.8			89.2		160.0		10	

TAB. 8 - CUADRO 8

Saisonbereinigte Indizes				1980 = 100				Indices desestacionalizados			
		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	UNITED KINGDOM	EUR		
1983		109.7	109.0	91.0	89.2	95.3	100.6	110.0	98.2		1983
1984		106.4	110.2	91.6	90.4	87.5	99.0	119.0	98.9		1984
1985		105.6	112.7	93.3	83.1	83.6	101.2	128.0	100.9		1985
1986		99.8	112.5	95.8	79.0	81.5	103.0	137.0	103.4		1986
1987		100.0	105.8	97.8	76.1	77.1	103.2	148.0	105.9		1987
1986	III	102.4	114.8	98.1	77.9	75.6	103.3	138.0	103.3	III	1986
	IV	95.4	105.1	95.8	80.1	73.7	102.8	140.0	102.2	IV	
1987	I	103.6	109.0	94.6	75.9	71.4	101.7	140.0	101.6	I	1987
	II	100.2	109.0	97.2	70.7	73.0	105.7	146.0	104.3	II	
	III	100.3	105.0	97.4	78.5	70.2	100.0	150.0	104.9	III	
	IV	96.1	101.3	99.9	76.7	71.1	102.8	154.0	106.6	IV	
1988	I	113.6	102.8	98.4	84.1	68.8	103.4	154.0	106.7	I	1988
	II	120.0	99.3	97.1	61.6	70.2	103.4	155.0	106.2	II	
	III	124.8				70.0	105.2	158.0		III	
1987	08	99.9	107.9	98.7	77.0	75.2	98.8	151.0	105.4	08	1987
	09	97.5	97.8	90.9	79.9	73.6	100.2	149.0	101.3	09	
	10	101.8	107.6	101.5	78.2	77.4	104.7	155.0	108.3	10	
	11	95.9	93.4	97.8	75.8	75.7	101.4	153.0	105.3	11	
	12	90.6	102.8	100.3	76.2	76.8	102.5	152.0	106.2	12	
1988	01	118.9	105.4	96.5	92.5	74.5	102.0	152.0	106.1	01	1988
	02	120.7	100.0	98.1	79.6	76.3	98.3	157.0	108.0	02	
	03	101.0	102.9	100.4	80.4	71.7	108.7	153.0	106.1	03	
	04	126.5	101.2	96.0	73.5	76.0	102.4	152.0	105.9	04	
	05	119.9	93.3	99.6	72.4	74.9	103.9	157.0	107.9	05	
	06	113.6	103.5	95.7	38.8	76.2	105.5	155.0	104.8	06	
	07	123.5	98.8	96.2	38.0	68.8	99.8	158.0	103.3	07	
	08	122.4	83.9		28.7	77.8	104.9	156.0		08	
	09	128.4				79.8	105.2	160.0		09	
	10					69.7		159.0		10	

Nicht saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Indices no desestacionalizados

		BELGIQUE BELGIE	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	
1983		98.0	92.8	89.9	98.3	88.2	91.6	118.0	98.8	1983
1984		98.0	93.6	93.9	93.9	89.4	91.6	126.0	99.5	1984
1985		102.5	92.2	98.9	94.3	93.8	93.2	135.0	101.1	1985
1986		98.0	94.0	100.2	101.0	95.8	95.4	150.0	106.1	1986
1987		103.5	99.5	102.9	104.4	103.9	98.9	162.0	112.1	1987
1986	III	94.4	89.2	77.5	92.6	94.4	91.6	147.0	100.4	III 1986
	IV	111.9	116.9	134.3	122.0	116.0	119.1	184.0	129.8	IV
1987	I	91.0	86.7	87.5	96.0	85.3	93.0	149.0	100.8	I 1987
	II	101.2	90.5	97.4	94.9	96.5	90.8	146.0	102.3	II
	III	102.7	93.7	98.9	98.7	98.0	102.4	160.0	107.9	III
	IV	119.2	127.0	128.0	129.0	135.9	109.6	195.0	137.3	IV
1988	I	95.2	97.7	87.2	100.2	84.1	102.1	165.0	110.0	I 1988
	II	108.2	94.7	81.3	96.2		95.7	160.0		II
	III	103.0			101.4		92.1	175.0		III
1987	08	99.6	87.3	96.6	90.3	94.7	100.9	161.0	103.0	08 1987
	09	109.9	97.6	97.7	109.6	97.9	101.7	161.0	112.9	09
	10	108.4	111.5	105.2	115.0	100.7	112.9	171.0	122.5	10
	11	101.3	117.6	116.5	109.3	111.6	100.6	191.0	125.9	11
	12	147.8	152.0	162.1	162.7	183.4	115.3	216.0	163.5	12
1988	01	94.3	88.8	108.9	111.0	83.4	108.0	178.0	112.3	01 1988
	02	95.7	93.6	80.2	92.7	79.1	93.6	161.0	104.9	02
	03	95.6	110.6	72.6	97.0	88.6	104.8	157.0	112.8	03
	04	101.9	94.4	79.0	93.9	94.1	88.3	163.0	106.0	04
	05	105.6	94.4	78.6	96.7	95.2	89.0	159.0	106.3	05
	06	117.1	95.3	86.4	98.0		109.8	158.0		06
	07	99.5	96.7	86.8	97.7		91.9	181.0		07
	08	95.4		94.7	92.2		87.5	175.0		08
	09	114.1			114.3		97.0	171.0		09
	10				111.0			190.0		10

TAB. 10 - CUADRO 10

Saisonbereinigte Indizes

1980 = 100

Indices desestacionalizado

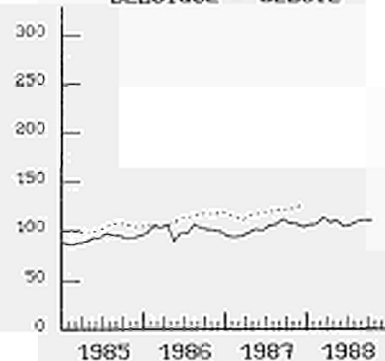
		BELGIQUE BELGIE	BR DEUTSCH- LAND	HELLAS	FRANCE	IRELAND	NEDER- LAND	UNITED KINGDOM	EUR	
1983		98.0	92.8	89.9	98.3	88.2	91.6	118.0	98.8	1983
1984		98.0	93.6	93.9	93.9	89.4	91.6	126.0	99.5	1984
1985		102.5	92.2	98.9	94.3	93.8	93.2	135.0	101.1	1985
1986		98.0	94.0	100.2	101.0	95.8	95.4	150.0	106.1	1986
1987		103.5	99.5	102.9	104.4	103.9	98.9	162.0	112.1	1987
1986	III	96.4	97.5	84.5	101.4	95.6	94.2	153.0	107.4	III 1986
	IV	98.7	93.8	108.9	102.9	97.4	99.7	159.0	108.5	IV
1987	I	101.2	95.8	92.6	104.0	96.7	97.9	154.0	108.4	I 1987
	II	100.8	96.5	104.2	103.9	100.0	100.5	161.0	110.4	II
	III	104.1	100.3	106.1	107.9	97.4	105.5	167.0	114.5	III
	IV	106.4	102.6	102.8	108.1	99.4	93.4	168.0	114.7	IV
1988	I	106.7	107.3	97.0	108.4	95.5	106.0	173.0	118.4	I 1988
	II	108.8	102.2	91.2	105.7	97.6	105.0	176.0	116.2	II
	III	105.6			111.0		95.9	182.0		III
1987	08	104.5	99.2	98.2	105.1	101.1	104.3	167.0	113.3	08 1987
	09	105.3	101.5	106.3	110.1	98.5	104.0	168.0	115.9	09
	10	105.4	100.9	96.0	108.1	101.5	105.5	166.0	114.7	10
	11	106.1	102.2	101.4	106.7	100.8	91.0	168.0	114.3	11
	12	107.8	104.7	111.0	108.1	96.6	83.6	169.0	115.6	12
1988	01	109.9	104.5	109.0	110.8	97.0	102.4	170.0	117.8	01 1988
	02	109.2	106.2	90.5	106.0	89.2	104.6	172.0	117.3	02
	03	101.0	111.3	91.5	106.9	99.3	111.0	175.0	120.1	03
	04	106.7	99.4	87.2	106.4	98.9	102.5	174.0	114.7	04
	05	108.4	102.2	91.6	101.4	96.0	99.0	178.0	115.1	05
	06	111.1	105.1	94.9	107.8	97.8	113.4	175.0	118.8	06
	07	104.1	102.4	91.4	102.2		92.7	188.0		07
	08	102.7		93.3	107.3		91.8	182.0		08
	09	109.8			115.0		99.0	178.0		09
	10				104.5			184.0		10

PRIMERAS MATRICULACIONES DE AUTOMOVILES
DE USO PRIVADO Y COMERCIAL

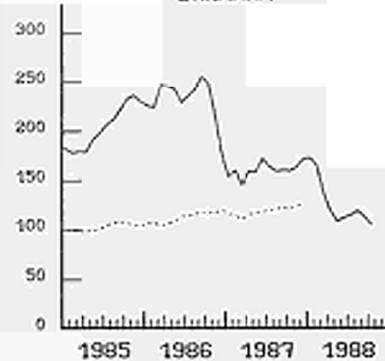
ERSTZULASSUNGEN VON PRIVATFAHRZEUGEN
UND KOMBIWAGEN

1980 = 100

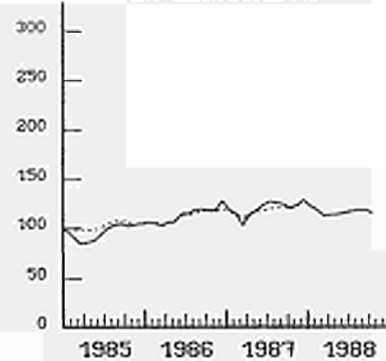
BELGIQUE - BELGIE



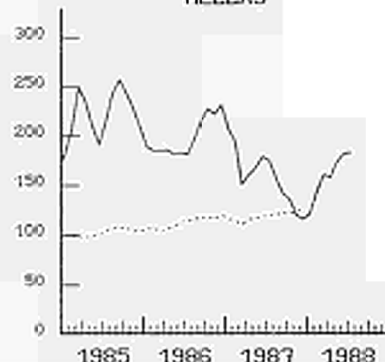
DANMARK



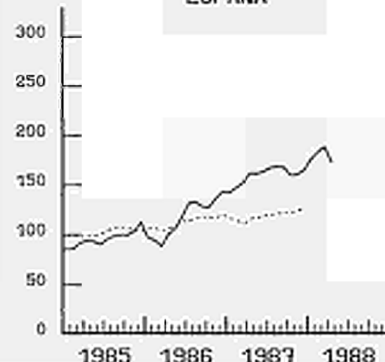
BR DEUTSCHLAND



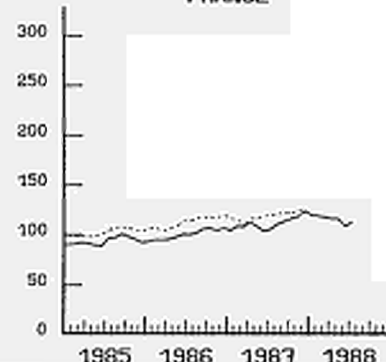
HELLAS



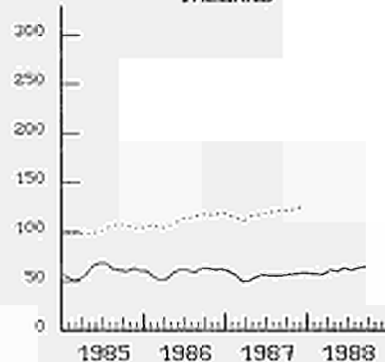
ESPAÑA



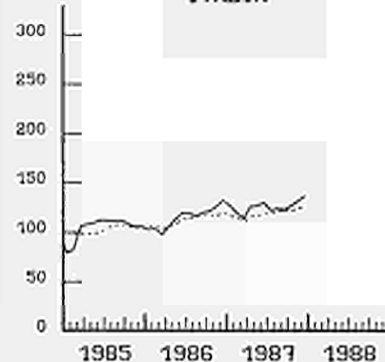
FRANCE



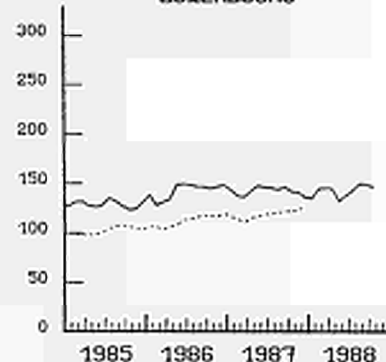
IRELAND



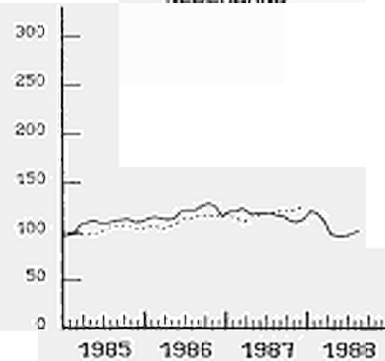
ITALIA



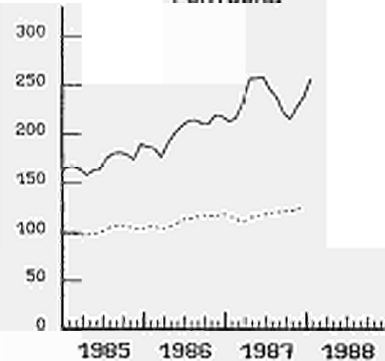
LUXEMBOURG



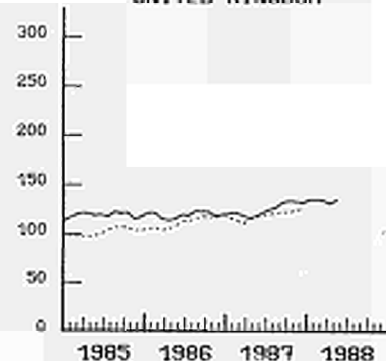
NEDERLAND



PORTUGAL



UNITED KINGDOM



..... 3UR

MEDIAS MOVILES DE TRES MESES (DESESTACIONALIZADAS)

GLEITENDE 3-MONATSDURCHSCHNITTE (SAISONBEREINIGT)

Nicht saisonbereinigte Indizes

1000

Indices no desestacionalizado

		BELGIQUE BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCH LAND	HELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM	EUR	
1983		357	116	2427	59	550	2018	61	1451	26	459	73	1773	9372	1983
1984		370	134	2394	64	522	1758	56	1470	29	462	70	1722	9050	1984
1985		378	157	2379	77	575	1762	60	1652	29	496	85	1804	9455	1985
1986		409	169	2830	70	689	1912	59	1790	33	561	100	1839	10460	1986
1987		420	124	2916	50	927	2105	54	1919	33	554	117	1963	10661	1987
1986	II	117	49	807	14	179	504	18	505	11	171	27	444	2847	II 1986
	III	86	43	647	22	173	426	14	451	7	122	24	566	2581	III
	IV	80	24	705	20	211	548	7	474	6	89	28	338	2531	IV
1987	I	120	31	629	12	213	495	17	409	10	189	28	512	2663	I 1987
	II	119	40	868	13	246	500	18	552	11	167	34	457	3025	II
	III	98	29	688	15	225	472	12	462	7	111	25	622	2767	III
	IV	83	25	730	10	243	638	7	496	6	87	30	372	2727	IV
1988	I	139	28	657	14	264	538	20		10	176		565		I 1988
	II	124	26	821	14		512	19		10	136				II
	III	97	20	675				14		7					III
1987	08	27.3	8.2	183.2	4.4	59.4	146.1	3.4	122.0	1.7	31.0	8.0	403.3	998	08 1987
	09	31.3	10.7	234.5	4.6	55.7	129.6	3.8	176.0	2.1	38.0	6.7	172.5	865	09
	10	35.8	9.9	258.4	4.2	78.6	232.3	3.5	179.0	2.4	42.3	8.5	139.3	994	10
	11	27.8	7.4	224.9	2.5	78.3	197.1	2.1	171.0	1.8	29.1	10.0	141.0	893	11
	12	19.7	7.3	247.1	3.5	86.3	208.9	1.0	146.0	1.6	15.5	11.5	91.3	840	12
1988	01	42.6	8.7	152.0	5.1	80.8	160.6	7.3		1.9	89.9	9.7	192.2		01 1988
	02	42.6	8.0	198.0	3.9	81.4	160.0	5.5		3.9	33.8		175.8		02
	03	53.5	10.8	306.9	5.1	101.7	217.5	7.2		4.6	52.1		196.9		03
	04	40.6	8.8	284.5	4.2	70.9	188.3	5.4		3.8	47.5		161.5		04
	05	38.1	8.4	267.3	4.7		183.4	7.4		3.2	42.9		182.0		05
	06	45.4	8.8	269.5	4.8		140.8	6.0		3.3	45.8				06
	07	36.5	7.0	235.5	6.0		209.8	5.5		2.8	32.9				07
	08	30.4	6.6	186.4				4.7		2.0	28.8				08
	09	29.8	6.4	253.3				4.3		2.1					09
	10	31.5	5.7	217.4				3.5		2.3					10

1980 = 100

Saisonbereinigte Indizes

Indices desestacionalizados

1986	III	102.1	254.5	119.0	214.9	127.8	105.7	63.3	131.9	146.2	127.4	206.3	122.7	117.3	III 1986
	IV	98.6	178.4	128.0	231.0	142.7	106.7	62.4	113.5	148.2	115.9	220.2	119.4	120.3	IV
1987	I	94.6	145.7	102.5	150.9	151.9	107.8	49.8	129.8	136.0	123.9	231.8	118.6	109.6	I 1987
	II	99.7	172.5	123.5	178.9	163.4	103.4	56.5	122.2	145.9	118.9	257.7	121.0	118.4	II
	III	111.6	160.9	124.3	141.3	167.7	113.1	55.9	135.9	146.6	115.9	220.9	131.7	121.7	III
	IV	103.0	171.7	128.7	115.5	165.0	123.7	58.7		136.0	113.3	238.3	131.1	127.2	IV
1988	I	113.1	136.8	112.2	160.2	188.2	117.5	61.7		145.2	111.2		133.4		I 1988
	II	105.8	111.5	115.3	181.6		108.3	61.1		137.5	96.9				II
	III	110.3	112.2	118.9						149.2					III
1987	08	105.8	147.3	117.1	136.3	162.6	112.1	53.7	118.4	138.4	108.7	212.9	133.7	118.2	08 1987
	09	112.4	169.8	121.5	140.3	160.5	107.9	57.8	129.1	150.6	113.5	213.1	139.7	122.4	09
	10	102.8	162.0	121.8	130.1	155.7	128.6	59.6	131.9	134.8	111.5	219.7	126.0	124.4	10
	11	105.3	159.2	125.5	87.5	165.7	117.6	56.6	132.0	137.2	106.1	250.1	130.6	123.7	11
	12	100.9	193.9	138.8	128.8	173.4	124.9	59.9	143.9	135.8	122.3	245.0	136.6	133.4	12
1988	01	110.5	165.5	102.4	146.4	188.7	115.9	57.9		130.6	136.3	273.8	135.9		01 1988
	02	107.3	137.2	113.4	152.5	187.3	115.2	54.5		167.8	96.9		136.5		02
	03	121.3	107.8	120.9	181.6	188.6	121.3	72.7		137.3	100.4		132.8		03
	04	96.5	111.4	107.0	139.0	145.1	110.3	52.6		129.0	95.6		126.7		04
	05	111.9	103.6	113.7	200.8		115.2	66.3		130.8	91.8		142.7		05
	06	108.9	119.4	125.2	205.2		99.4	64.4		152.6	103.3				06
	07	106.3	118.6	112.3	143.0		122.5	60.8		144.3	100.1				07
	08	116.3	118.0	117.2				69.2		151.6	99.6				08
	09	108.4	100.0	127.3						151.7					09
	10	93.7	95.0	102.4						136.6					10

Notas explicativas

A. Volumen de negocios del comercio al por menor

1. Volumen de ventas: los índices de volumen (cantidad) de ventas corresponden a la relación entre los índices de ventas a precios corrientes y los índices de precios correspondientes (precios de los bienes vendidos en comercio al por menor).
2. Fuente de datos: los índices son facilitados por los institutos nacionales de estadística. Para los países o los institutos que calculan únicamente los índices de ventas a precios corrientes (Países Bajos, Luxemburgo, Grecia, Estados Unidos y Japón) es la OECE la que calcula los índices de volumen a partir de los ya mencionados índices a precios corrientes y de los índices correspondientes de precios de consumo. Lo mismo ocurre con los índices desestacionalizados: para Francia, Reino Unido, Irlanda y Dinamarca se utilizan los índices nacionales mientras que para el resto de los países realiza su desestacionalización la OECE. Para el Reino Unido e Irlanda, los índices mensuales corresponden a la media de ventas semanales.
3. Año de base de los índices: el año 1980, elegido por la OECE, no es en ciertos casos más que una base aritmética a la que son reducidas las series nacionales. La base real, a la que se refiere la estructura del universo, varía, en efecto, de país a país.
4. Campo cubierto: los índices cubren, en principio, el conjunto del comercio al por menor. Sin embargo, para Luxemburgo, los índices cubren solamente las ventas en los grandes centros comerciales y en las cadenas de almacenes en las que predominan los productos alimenticios.
5. Volumen de negocios por grupos de actividad: El presente boletín publica cada tres meses (nos. 1, 4, 7 y 10) los índices de volumen (en bruto y desestacionalizados) de las ventas de las empresas cuya actividad principal es la venta al por menor de uno de los tres grupos de productos siguientes:
 - alimentación, bebidas, tabaco (NACE 641/2)
 - ropa, calzado, marroquinería (NACE 645-646)
 - artículos para el equipamiento del hogar (NACE 647 y 688/9)

Sin embargo, estos índices no están disponibles para todos los países. Por otra parte, no siempre los índices disponibles cubren rigurosamente las ventas de los tres grupos de productos tal como los define la NACE. Los índices disponibles pueden considerarse, sin embargo, representativos de la tendencia de las ventas de cada uno de los tres grupos de empresas.

6. Índice EUR: el índice comunitario se ha calculado sobre la base y/o sobre los datos disponibles de las estimaciones de Eurostat. Se ha obtenido por ponderación de los índices nacionales del valor por el volumen de los bienes (normalmente vendidos en comercio al por menor) consumidos en los hogares. Los índices de Luxemburgo se ponderan mediante el volumen de los bienes vendidos en los grandes centros comerciales y cadenas de almacenes en 1980.
7. Las medias móviles de tres meses corresponden a la media aritmética simple de tres índices mensuales consecutivos. Para el Reino Unido e Irlanda, se trata de medias aritméticas ponderadas en función del número de semanas que cuenta cada mes. Se sitúan en el último mes del período en cuestión.

B. Matriculación de automóviles de uso privado y comercial

1. Automóviles de uso privado y comercial: vehículo de carretera con motor destinado al transporte de viajeros, provisto de asientos para 9 personas como máximo, incluido el conductor. Se incluyen, igualmente, los vehículos de alquiler y los de uso mixto (destinados además al transporte de mercancías o sólo a este tipo de transporte en lugar de viajeros).
2. Primeras matriculaciones: corresponden al número de vehículos de carretera matriculados por primera vez por el país declarante en el transcurso del año de referencia.
3. Índice EUR 12: las ponderaciones corresponden al número de coches matriculados en cada país durante el año 1980.
4. Desestacionalización : la OECE es la que se encarga de la desestacionalización de los datos. Teniendo en cuenta las variaciones tan irregulares que presentan las series, se están realizando en la OECE estudios sobre el componente estacional de las mismas. Los gráficos han sido elaborados a partir de series desestacionalizadas suavizadas mediante una media aritmética simple de tres índices mensuales consecutivos localizada, como para el comercio al por menor, en el último mes del período en cuestión.

ERLÄUTERUNGEN

A) Umsatz des Einzelhandels

1. Absatzvolumen: Die Indizes für die Absatzmengen stellen das Verhältnis zwischen den Indizes der Verkäufe zu laufenden Preisen und den Indizes der entsprechenden Preise (Preis der im Einzelhandel verkauften Güter) dar.
2. Quelle der Daten: Die Indizes werden von den statistischen Ämtern der einzelnen Länder geliefert. Für die Länder, in denen die statistischen Ämter lediglich die Verkaufsindizes zu laufenden Preisen erstellen (Niederlande, Luxemburg, Griechenland, Vereinigte Staaten und Japan), liefert das SAEG die Mengenindizes anhand der vorgenannten Indizes zu laufenden Preisen und der entsprechenden Indizes der Verbrauchspreise. Das gleiche gilt für die saisonbereinigten Indizes: Bei Frankreich, dem Vereinigten Königreich, Irland und Dänemark werden die einzelstaatlichen Indizes übernommen, während die Saisonbereinigung für die übrigen Länder vom SAEG vorgenommen wird.

Beim Vereinigten Königreich und bei Irland werden die Monatsindizes aufgrund der durchschnittlichen Wochenverkäufe berechnet.
3. Basisjahr der Indizes: Das vom SAEG festgelegte Basisjahr 1980 ist in bestimmten Fällen lediglich eine arithmetische Grundlage, auf die die einzelstaatlichen Reihen zurückgeführt werden. Die tatsächliche Grundlage, auf die sich die Struktur der Grundgesamtheit bezieht, ist nämlich von Land zu Land verschieden.
4. Deckungsbereich: Die Indizes decken grundsätzlich den gesamten Einzelhandel ab. Für Luxemburg beziehen sich die Indizes jedoch lediglich auf den Absatz der Verbrauchermärkte und Ladenketten, in denen hauptsächlich Nahrungsmittel verkauft werden.
5. Umsatz nach Tätigkeitsbereichen: Im vorliegenden Bulletin werden in dreimonatigen Abständen (Nr. 1, 4, 7 und 10) die Mengenindizes (brutto und saisonbereinigt) für den Absatz der Unternehmen veröffentlicht, deren Haupttätigkeit im Einzelverkauf der drei folgenden Waren- bzw. Gütergruppen besteht:

- Nahrungs- und Genussmittel (NACE 641/2)
- Bekleidung, Schuhe und Lederwaren (NACE 645-646)
- Einrichtungsgegenstände (NACE 647 und 648/9).

Diese Indizes sind jedoch nicht für alle Länder verfügbar. Im übrigen decken die Indizes bisweilen die Verkäufe der drei Waren- bzw. Gütergruppen nicht vollständig ab. Die vorliegenden Indizes können jedoch als repräsentativ für die jeweilige Absatzentwicklung in den drei Unternehmensbereichen angesehen werden.

6. EUR-Index: Der Gemeinschaftsindex wird anhand der verfügbaren Daten bzw. der EUROSTAT-Schätzungen ermittelt. Bei der Berechnung des Index werden die wertmäßigen einzelstaatlichen Indizes mit dem üblicherweise im Einzelhandel umgeschlagenen Güterverbrauch der privaten Haushalte gewichtet. Die luxemburgischen Indizes werden durch die Menge der 1980 von den Verbrauchermärkten und Ladenketten abgesetzten Güter gewichtet.

7. Die gleitenden Dreimonats-Durchschnittswerte sind das einfache arithmetische Mittel von drei aufeinanderfolgenden Monatsindizes. Beim Vereinigten Königreich und bei Irland handelt es sich um arithmetische Mittel, die in Abhängigkeit von der Wochenzahl jedes einzelnen Monats gewichtet wurden. Sie wurden anhand des letzten Monats des Berichtszeitraums berechnet.

B) Zulassung von Privatfahrzeugen und Kombiwagen

1. Privatfahrzeuge und Kombiwagen: Motorgetriebene Straßenfahrzeuge zur Personenbeförderung (für höchstens neun Personen einschließlich Fahrzeugführer zugelassen). Eingeschlossen sind auch Mietfahrzeuge und Fahrzeuge für gemischte Nutzung (in denen außer oder anstelle von Personen auch Waren bzw. Güter befördert werden können).
2. Erstzulassungen: Anzahl der Straßenfahrzeuge, die im Laufe des Berichtsjahres erstmalig im meldenden Land zugelassen wurden.
3. Index EUR-12: Die Gewichtungen erfolgen aufgrund der Anzahl von Fahrzeugen, die im Laufe des Jahres 1980 in den einzelnen Ländern zugelassen wurden.
4. Saisonbereinigung: Das SAEG übernimmt die Saisonbereinigung der Daten. Da die saisonbereinigten Reihen sehr große Veränderungen aufweisen, führt das SAEG gegenwärtig Untersuchungen über die saisonbedingten Einflüsse durch. Die Schaubilder wurden unter Zugrundelegung von saisonbereinigten Reihen angefertigt, die durch ein - wie beim Einzelhandel auf den letzten Monat des Berichtszeitraums bezogenes - einfaches arithmetisches Mittel aus drei aufeinanderfolgenden Monatsindizes ausgeglichen werden.

```
*****
*
*
*   La presente publicacion no se realizara en lo sucesivo.
*
*
*   El lector podra consultar el boletin mensual
*
*   "EUROESTADISTICAS" en el cual se recogen los datos
*
*   coyunturales relativos al comercio.
*
*****

*****
*
*
*   Die vorliegende Veröffentlichung wird künftig nicht mehr
*   erscheinen.
*
*   Der Bezieher kann die den Handel betreffenden
*
*   Konjunkturdaten dem Monatsheft "EUROSTATISTICS"
*
*   entnehmen.
*
*****
```

Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
 Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel
 Tél. 512 00 26
 CCP / Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

Librairie européenne /
Europese Boekhandel

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
 1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
 Bte 11 / Bus 11
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz EF-publikationer

Møntergade 19
 1116 København K
 Tlf: (01) 14 11 95
 Telecopier: (01) 32 75 11

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
 Postfach 10 80 06
 5000 Köln 1
 Tel. (02 21) 20 29-0
 Fernschreiber: ANZEIGER BONN 8 882 595
 Telecopierer: 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
 4 Nikis Street
 105 63 Athens
 Tel. 322 22 55
 Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
 10 Tsimiski Street
 Thessaloniki
 Tel. 275 271
 Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
 28010 Madrid
 Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
 28001 Madrid
 Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
 431 32 22 (Suscripciones)
 435 36 37 (Dirección)
 Télex 49370-MPLI-E

FRANCE

Journal officiel

Service des publications
des Communautés européennes

26, rue Desaix
 75727 Paris Cedex 15
 Tél. (1) 45 78 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
 Molesworth Street
 Dublin 2
 Tel. 71 03 09

or by post

Government Stationery Office

EEC Section

6th floor
 Bishop Street
 Dublin 8
 Tel. 78 16 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
 Casella postale 552
 50 121 Firenze
 Tel. 57 97 51
 Telex 570466 LICOSA I
 CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio -AEIOU

Via Meravigli, 16
 20 123 Milano
 Tel. 80 76 79

Herder Editrice e Libreria

Piazza Montecitorio, 117-120
 00 186 Roma
 Tel. 67 94 628/67 95 304

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
 16 121 Genova
 Tel. 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
 et autres pays / and other countries

Office des publications officielles
des Communautés européennes

2, rue Mercier
 L-2985 Luxembourg
 Tél. 49 92 81
 Télex PUBOF LU 1324 b
 CCP 19190-81
 CC bancaire BIL 8-109/6003/200
 Sogenal 61-490226-96-26

Abonnements / Subscriptions

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
 L-2339 Luxembourg
 Tél. 49 98 881
 Télex 2515
 CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
 Postbus 20014
 2500 EA 's-Gravenhage
 Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moeda, E. P.
 Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
 1092 Lisboa Codex
 Tel. 69 34 14
 Telex 15328 INCM

Distribuidora Livros Bertrand Lda.

Grupo Bertrand, SARL

Rua das Terras dos Vales, 4-A
 Apart. 37
 2700 Amadora CODEX
 Tel. 493 90 50 - 494 87 88
 Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
 51 Nine Elms Lane
 London SW8 5DR
 Tel. (01) 211 77 02

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd

Arkwright Road
 Reading, Berks RG2 0SQ
 Tel. (0734) 75 17 69
 Telex 849937 AAALTD G

TÜRKIYE

Dünya süper veb ofset A.Ş.

Narlıbahçe Sokak No. 15
 Cağaloglu
 İstanbul
 Tel: 512 01 90
 Telex: 23822 dsvo-tr.

UNITED STATES OF AMERICA

European Community Information Service

2100 M Street, NW
 Suite 707
 Washington, DC 20037
 Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
 Ottawa
 Ontario K1P 5R1
 Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
 Ottawa Region (613) 238 8985-6
 Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
 Shiniuku-ku
 Tokyo 160-91
 Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
 Tokyo 156
 Tel. (03) 439 0124

Precio de venta al público en Luxemburgo, IVA excluido
Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.)

	ECU	BFR	DM	PTA
Precio por número Einzelpreis	2,40	100	5	340
Suscripción Abonnement	18,50	800	38,50	2 600



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
KONTOR ET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISSN 1010-1756